



ASSOCIAZIONE PICCOLE E MEDIE IMPRESE DELLA PROVINCIA DI VERONA

- SCADENZARIO**
- FISCALE-TRIBUTARIO**
- AFFARI GENERALI**
- AMBIENTE E SICUREZZA**
- FORMAZIONE**
- VARIE**

**Anno XXXVII n. 11 – Verona, 19 dicembre 2013**

## SOMMARIO

### SCADENZARIO:

- Gennaio 2014 Pag. 1

### FISCALE-TRIBUTARIO:

- Disciplina locazione immobili urbani: indice Istat mese di Novembre 2013 Pag. 7
- Operazioni in valuta estera: cambi mese di Novembre 2013 Pag. 8

### AFFARI GENERALI:

- Contrassegni ex “protocollo commercianti” Pag. 9

### AMBIENTE E SICUREZZA:

- Ministero del Lavoro: nozione di “trasferimento” e obblighi formativi Pag. 10
- Ministero del Lavoro: elenco dei soggetti autorizzati ad effettuare lavori sotto tensione Pag. 10
- Ministero del Lavoro: interpello in materia di salute e sicurezza del lavoro, lavoratori a domicilio Pag. 10
- Marcatura CE giocattoli – Comunicazione CE n. 2013/C 317/05 Pag. 11
- Marcatura CE ascensori – Comunicazione CE n. 2013/C 323/01 Pag. 11
- Semplificazioni su adempimenti formali in materia di sicurezza sul lavoro – L. 98/2013 Pag. 11
- Etichettatura energetica obbligatoria per le lampadine elettriche - In vigore il Reg. UE 874/2012 Pag. 13
- Impianti termici – Regolamento per l’esercizio, conduzione e controllo, DPR 74/2013 Pag. 14
- Circolazione carrelli elevatori su strada – Obbligo di immatricolazione, Circolare prot. 14906/2013 Pag. 15
- Reach – Regolamento (UE) n. 1272/2013 idrocarburi policiclici aromatici Pag. 15
- Rottami di rame – Gestione secondo il Regolamento UE 715/2013 (end of waste) Pag. 17
- Campi elettromagnetici – Direttiva 2013/35/UE Pag. 18
- Sicurezza sul lavoro – Contributi, in arrivo Bando Inail per il 2014 Pag. 19

### FORMAZIONE:

- Risorse per le aziende Pag. 20

### VARIE:

- Convenzioni Apindustria Pag. 22

## SCADENZARIO GENNAIO 2014

---

**01.01.14 ⇒ SETTORI: CHIMICI – GOMMA PLASTICA – AUMENTO MINIMI CONTRATTUALI:**  
seguiranno apposite circolari con nuovi minimi contrattuali dal 1° gennaio 2014.

**01.01.14 ⇒ SETTORE: LEGNO CONFIMI – ARRETRATI DI AUMENTI:**  
seguiranno apposite circolari con le quote mensili a titolo di arretrato retributivo.

**02.01.14 ⇒ COMPENSAZIONE DEI CREDITI:**

a partire dal mese di gennaio il contribuente che alla fine dell'anno precedente vanta dei crediti per imposte sui redditi che indicherà nel modello Unico, può usarli in compensazione dal giorno successivo a quello in cui si è chiuso il periodo d'imposta, per il quale deve essere presentato il modello Unico in cui saranno indicati i crediti stessi.

La compensazione del credito annuale o relativo a periodi inferiori all'anno dell'Iva, per importi superiori a 5.000 euro annui, può essere effettuata a partire dal giorno sedici del mese successivo a quello di presentazione della dichiarazione o dell'istanza da cui il credito emerge.

Inoltre i contribuenti che intendono utilizzare in compensazione crediti relativi all'Iva per importi superiori a 15.000 euro annui, hanno l'obbligo di richiedere l'apposizione del visto di conformità relativamente alle dichiarazioni dalle quali emerge il credito.

**10.01.14 ⇒ DATORI DI LAVORO DOMESTICO:**

scade il termine per il versamento dei contributi per i lavoratori addetti ai servizi domestici, riferiti al quarto trimestre 2013.

**12.01.14 ⇒ REDDITI DI LAVORO DIPENDENTE – Conguaglio di fine anno:**

i sostituti d'imposta che effettuano il conguaglio di fine anno ai propri dipendenti entro la data odierna, devono versare le relative ritenute entro il 16 febbraio.

Si ricorda che ai sensi dell'art. 51, comma 1, D.P.R. 22 dicembre 1986, n. 917, si considerano percepiti nel periodo d'imposta anche le somme ed i valori in genere, corrisposti dai datori di lavoro entro il giorno 12 del mese di gennaio del periodo d'imposta successivo a quello cui si riferiscono.

**15.01.14 ⇒ IVA - FATTURAZIONE DIFFERITA:**

ultimo giorno utile per l'emissione delle fatture relative alle cessioni di beni comprovate da documento di trasporto spedite o consegnate nel mese precedente.

**15.01.14 ⇒ RAVVEDIMENTO - VERSAMENTO TARDIVO IMPOSTE DIRETTE ED INDIRECTE  
(ART. 13 COMMA 1 LETT. A D.LGS. 472/97):**

scade il termine per l'effettuazione del versamento entro 30 giorni del tributo non versato o versato in misura insufficiente o versato in ritardo, con l'applicazione della sanzione ridotta nella misura del 3% (30% x 1/10), oltre agli interessi di mora del 2,5% annuo, calcolati con maturazione giorno per giorno.

La sanzione viene applicata in misura ridotta semprechè la violazione non sia stata già constatata e comunque non siano iniziati accessi, ispezioni, verifiche o altre attività amministrative di accertamento delle quali l'autore o i soggetti obbligati ai sensi dell'art. 11, comma 1, abbiano avuto formale conoscenza.

La norma prevede il contestuale pagamento del tributo assieme agli interessi, nonché della relativa sanzione, tramite il mod. F24.

Il versamento della sanzione relativa alla regolarizzazione ai fini IVA deve essere effettuato con il mod. F24 **codice 8904.**

Il versamento della sanzione relativa alla regolarizzazione di versamento di ritenute da parte dei sostituti d'imposta, deve essere effettuato con il mod. F24 **codice 8906.**

Le sanzioni in misura percentuale vanno versate con arrotondamento al centesimo di euro; eventuali sanzioni in misura fissa devono essere versate mediante importi con troncamento dei decimali di euro.

Il versamento della sanzione relativa alla regolarizzazione ai fini dell'imposta di registro deve essere effettuato con il mod. F23 **codice 671T**. (arrotondato all'unità di euro).

Si ricorda che la sanzione deve essere calcolata mediante arrotondamento del risultato **all'unità di euro per troncamento**.

Esempio:

€ 258,23 x 1/8 = € 32,278 – sanzione € 32,00

**16.01.14 ⇒ IMU – ADEMPIMENTO – IMPOSTA MUNICIPALE – VERSAMENTO MAGGIORE IMPOSTA SU ABITAZIONE PRINCIPALE A SALDO PER IL 2013:**

per le abitazioni principali e pertinenze, i terreni agricoli posseduti e condotti dai coltivatori diretti e dagli imprenditori agricoli professionali iscritti nella previdenza agricola e i fabbricati rurali ad uso strumentale di cui all'art. 13 D.L. 201 del 2011, scade il termine per il versamento da parte dei contribuenti del 40% della differenza tra l'imposta dovuta – sugli immobili di cui sopra – in base alle aliquote ed alle detrazioni previste per il 2013 dal Comune e l'imposta calcolata con l'aliquota di base e le detrazioni previste dalla normativa statale.

**16.01.14 ⇒ IVA – Dichiarazione d'intento ricevute - Comunicazione:**

scade il termine per la presentazione della comunicazione relativa alle dichiarazioni d'intento ricevute nel mese precedente (art. 1, D.L. 29 dicembre 1983, n. 746, convertito dalla L. 27 febbraio 1984, n. 17, come modificato dall'art. 1, comma 381, L. 30 dicembre 2004, n. 311 – legge finanziaria 2005).

Vedasi al riguardo, la Circ. Ag. Entrate n. 10/E del 16 marzo 2005 e la Circ. Ag. Entrate n. 41/E del 26 settembre 2005.

**16.01.14 ⇒ IVA - CONTRIBUENTI MENSILI:**

scade il termine per l'effettuazione del versamento sulla base della liquidazione relativa al mese di **dicembre 2013** al netto dell'acconto versato. Se l'importo non supera € 25,82 il versamento è effettuato insieme a quello relativo al mese successivo.

**CONTABILITÀ PRESSO TERZI:** i contribuenti che affidano a terzi la tenuta della contabilità e né abbiano dato comunicazione all'ufficio Iva nella dichiarazione relativa all'anno precedente possono far riferimento, ai fini della liquidazione mensile, all'imposta divenuta esigibile nel secondo mese precedente.

**16.01.14 ⇒ INPS:**

scade il termine per il versamento tramite il mod. F24 dei contributi INPS del mese precedente. L'importo dovrà essere arrotondato all'unità di euro.

**16.01.14 ⇒ INPS – VERSAMENTO DEL CONTRIBUTO ALLA GESTIONE SEPARATA:**

scade il termine per il versamento tramite il mod. F24 del contributo alla Gestione Separata Inps, sui compensi corrisposti nel mese di dicembre ai percettori di reddito derivanti dai rapporti di collaborazione coordinata e continuativa. L'importo dovrà essere arrotondato all'unità di euro.

**16.01.14 ⇒ IRPEF - RITENUTE SU LAVORO AUTONOMO E PROVVIGIONI:**

scade il termine per versare tramite il mod. F24 le ritenute sui compensi di lavoro autonomo e provvigioni operate nel mese di dicembre (cod. 1038 – 1040).

L'importo dovrà essere arrotondato al centesimo di euro.

**16.01.14 ⇒ IRPEF - RITENUTE SU LAVORO DIPENDENTE E ASSIMILATO:**

scade il termine per versare tramite il mod. F24 le ritenute sui redditi di lavoro dipendente e assimilati operate nel mese di dicembre (cod. 1001 – 1002 – 1004 – 1012 - ecc.); scadono inoltre i termini per il versamento delle ritenute derivanti dall'erogazione anche a titolo di acconto della tredicesima mensilità e quelle delle retribuzioni corrisposte a saldo entro il 31.12.2013.

**16.01.14 ⇒ ADDIZIONALE REGIONALE E COMUNALE ALL'IRPEF:**

scade il termine, da parte del sostituto d'imposta, per il versamento tramite il mod. F24 dell'addizionale regionale e comunale per i lavoratori licenziati e/o liquidati nel mese precedente.

Codici tributo:

- 3802 addizionale regionale;
- 3848 addizionale comunale. Saldo;
- 3847 addizionale comunale. Acconto.

L'importo dovrà essere arrotondato al centesimo di euro.

**16.01.14 ⇒ FONTE:**

scade il termine per il versamento dei contributi relativi al trimestre ottobre-novembre-dicembre 2013 nonché l'invio della distinta di contribuzione on-line. I versamenti vanno effettuati esclusivamente con accredito bancario, con arrotondamento al centesimo di euro.

**16.01.14 ⇒ SOLIDARIETA' VENETO:**

scade il termine per versare i contributi sulle retribuzioni corrisposte ai dirigenti nel trimestre precedente (ottobre-novembre-dicembre 2013).

**20.01.14 ⇒ CONAI- CONTRIBUTO AMBIENTALE – DICHIARAZIONE MENSILE:**

scade il termine per i produttori e gli utilizzatori di imballaggi per la liquidazione e per la trasmissione al CONAI della dichiarazione relativa al contributo ambientale.

Il contributo è dovuto sulla base delle fatture emesse nel mese precedente ovvero dei documenti ricevuti in qualità di importatore.

Gli importi risultanti della liquidazione, che verrà effettuata dal CONAI, devono essere versati entro 90 giorni.

**20.01.14 ⇒ PREVINDAPI:**

scade il termine per versare i contributi sulle retribuzioni corrisposte ai dirigenti nel trimestre precedente (ottobre-novembre-dicembre 2013).

**20.01.14 ⇒ ARCO:**

scade il termine per il versamento dei contributi relativi al trimestre ottobre-novembre-dicembre 2013 nonché l'invio della distinta di contribuzione on-line. I versamenti vanno effettuati esclusivamente con accredito bancario, con arrotondamento al centesimo di euro.

**21.01.14 ⇒ FONDAPI:**

scade il termine per il versamento dei contributi relativi al bimestre novembre-dicembre 2013. I versamenti vanno effettuati esclusivamente con accredito bancario, con arrotondamento al centesimo di euro.

**27.01.14 ⇒ IVA – SCAMBI INTRACOMUNITARI – ELENCHI INTRASTAT MENSILI E TRIMESTRALI:**

scade il termine per la presentazione degli elenchi riepilogativi:

- delle cessioni e degli acquisti intracomunitari di beni;
- delle prestazioni di servizi in ambito comunitario, resi nei confronti di o ricevuti da soggetti passivi stabiliti in altri stati membri relativi;

- per i contribuenti tenuti alla presentazione mensile, al mese di **dicembre 2013**;
- per i contribuenti trimestrali, **quarto trimestre 2013**.

La presentazione degli elenchi avviene con cadenza mensile; é prevista tuttavia la presentazione con cadenza trimestrale qualora, per ciascuna tipologia di operazioni, non sia superato il limite di 50.000 euro nei quattro trimestri precedenti. Si vedano al riguardo il D.M. 22 febbraio 2010 e la Circ. Ag. Entrate n. 14/E del 18 marzo 2010.

**Presentazione:**

I nuovi elenchi Intrastat, approvati con determinazione Ag. Dogane n. 22778 del 22 febbraio 2010, devono essere presentati all'Agenzia delle dogane esclusivamente in via telematica.

**30.01.14 ⇒ IMPOSTA DI REGISTRO - CONTRATTI DI LOCAZIONE ED AFFITTO DI BENI IMMOBILI - VERSAMENTO IMPOSTA (2%-1%):**

scade il termine per il versamento relativo a:

- cessioni, risoluzioni e proroghe anche tacite, con effetto dal 1° gennaio 2014;
- contratti pluriennali relativi ad immobili urbani: annualità successive alla prima, con inizio dal 1° gennaio 2014.

(Per i contratti di locazione e sublocazione di immobili urbani di durata pluriennale, l'imposta può essere assolta sul corrispettivo pattuito per l'intera durata del contratto, in tal caso é prevista una riduzione dell'imposta dovuta, ovvero annualmente sull'ammontare del canone relativo a ciascun anno).

La registrazione delle locazioni é obbligatoria anche se di annualità inferiore a € 1.291,14, nonché se di durata inferiore all'anno.

I contratti soggetti ad Iva pagheranno per il rinnovo alla scadenza del contratto l'imposta fissa di registro di € 67,00.

Il versamento va effettuato con importo arrotondato all'unità di euro:

- al Concessionario della riscossione (mod. F23)
- presso una dipendenza di una banca sita nell'ambito territoriale del concessionario stesso (mod. F23)
- presso un ufficio postale (mod. F23)

L'imposta dovuta sui contratti di locazione ed affitto di beni immobili deve essere versata entro trenta giorni dalla data dell'atto su tutti i contratti senza limite d'importo salvo quelli non formati per atto pubblico o scrittura privata autenticata di durata non superiore a trenta giorni complessivi nell'anno.

Entro lo stesso termine di trenta giorni il contratto deve essere presentato all'ufficio per la registrazione unitamente all'attestato di pagamento.

Per i contratti di locazione i codici-tributo sono i seguenti:

- 115T – contratti di locazione – prima annualità;
- 112T – contratti di locazione – annualità successive;
- 107T – contratti di locazione – intero periodo.

**31.01.14 ⇒ SPESOMETRO:**

comunicazione da parte dei soggetti IVA delle operazioni rilevanti relative al 2012 Per i soggetti passivi che effettuano operazioni rilevanti ai fini IVA, scade il termine – per la proroga vd. Com. stampa 7 novembre 2013 – di presentazione della comunicazione relativa la 2012, ai sensi dell'art. 21, D.L. 31 maggio 2010, n. 78, convertito dalla L. 30 luglio 2010 n. 122.

**31.01.14 ⇒ I.V.A. - ADEMPIMENTI DI FINE MESE:**

**Fatture d'acquisto:** il termine per la registrazione delle fatture di acquisto è stabilito entro l'anno nella cui dichiarazione viene esercitato il diritto di detrazione della relativa imposta (comma 1 così reinserito dall'art. 4, comma 1, lett. a), del D.lgs. 2.9.97, n. 313 / decorr. 1.1.98). Quanto suddetto vale anche per le carte carburanti con Iva detraibile.

**Acquisti agevolati:** i contribuenti che si avvalgono della facoltà di acquistare o importare beni e servizi senza il pagamento dell'imposta, devono annotare entro oggi l'ammontare di riferimento delle esportazioni utilizzabili all'inizio del secondo mese precedente e quello degli acquisti e delle importazioni fatte nello stesso mese senza pagamento dell'imposta.

**Sedi secondarie:** per le operazioni effettuate mediante sedi secondarie o altre dipendenze che non vi provvedano direttamente, le operazioni di fatturazione, registrazione ed annotazione dei corrispettivi e di registrazione degli acquisti, relative alle operazioni effettuate **nel mese precedente**, devono essere effettuate entro oggi da parte dell'impresa madre.

**Scambi intracomunitari - Autofatture:** scade il termine per l'emissione dell'autofattura da parte del cessionario o committente che non ha ricevuto, entro il mese precedente, la fattura relativa ad operazioni effettuate nel mese ancora precedente.

**Scheda carburanti - Rilevazione dei chilometri:** i soggetti che utilizzano i mezzi di trasporto nell'esercizio d'impresa devono rilevare - alla fine del mese o del trimestre - il numero dei chilometri (dal contachilometri del mezzo) da riportare nell'apposita scheda (mensile o trimestrale) carburanti.

**31.01.14 ⇒ IVA – OPERAZIONI CON PAESI C.D. “BLACK-LIST” – PRESENTAZIONE ELENCHI:**

per i contribuenti che effettuano operazioni con operatori economici aventi sede, residenza o domicilio negli Stati o territori (paesi c.d. “black-listi”) scade il termine di presentazione di elenchi riepilogativi delle operazioni effettuate nel mese precedente.

Gli elenchi sono presentati con riferimento:

- a periodi trimestrali, per i soggetti che hanno realizzato, nei quattro trimestri precedenti e per ciascuna categoria di operazioni, un ammontare totale trimestrale non superiore a 50.000 euro;
- a periodi mensili, per i soggetti che non si trovano nelle condizioni cui sopra (D.M. 30 marzo 2010, emanato in attuazione del D.L. 25 marzo 2010, n. 40).

**31.01.14 ⇒ DENUNCIA ANNUALE APPROVVIGIONAMENTO IDRICO AUTONOMO:**

(obbligo solo in caso di prelievo da pozzi, corsi d'acqua superficiali, invasi artificiali e naturali ecc.) scade il termine per l'invio al Comune o all'Ente gestore il servizio idrico competente per territorio, qualora tali enti ne abbiano previsto l'obbligo, della denuncia relativa ai prelievi autonomi di acqua dal suolo effettuati nell'anno 2013. Va utilizzata l'apposita modulistica predisposta dal Comune o dall'Ente gestore nel cui territorio avviene l'attingimento.

**31.01.14 ⇒ DENUNCIA ANNUALE SCARICHI ACQUE REFLUE INDUSTRIALI IN PUBBLICA FOGNATURA:**

scade il termine per l'invio al Comune o all'Ente gestore competente per territorio, qualora tali enti ne abbiano previsto l'obbligo, della denuncia relativamente all'anno 2012, per gli scarichi di acque reflue industriali aventi recapito in pubblica fognatura. Si consiglia comunque di contattare le singole Amministrazioni che potrebbero prevedere nel proprio regolamento procedure, modulistica e termini differenziati.

**31.01.14 ⇒ INPS UNIEMENS:**

scade il termine per la presentazione in via telematica delle denunce retributive mensili con i dati relativi al mese di dicembre.

**31.01.14 ⇒ IVA - FATTURAZIONE IMBALLAGGI:**

scade il termine per emissione della fatturazione relativa agli imballaggi e recipienti di cui all'art. 15, comma 1, n. 4, D.P.R. n. 683/72, secondo le disposizioni di cui al D.M. 11.08.1975, non restituiti in conformità alle condizioni contrattuali pattuite.



**31.01.14 ⇒ TOSAP – VERSAMENTO ANNUALE E CONDIZIONI DI RATEIZZAZIONE:**

scade il termine per il versamento annuale della tassa occupazione spazi sempreché non si siano verificate variazioni rispetto agli anni precedenti, che determinino un maggior tributo. In relazione alla facoltà di corrispondere la predetta tassa, se di importo superiore a € 258,23, in quattro rate di uguale importo e senza interessi, con scadenza nei mesi di gennaio, aprile, luglio e ottobre, scade il termine per il versamento della rata di **gennaio**.

**31.01.14 ⇒ IMPOSTA COMUNALE SULLA PUBBLICITA':**

scade il termine per il pagamento dell'imposta annuale sulla pubblicità purchè non sia stata denunciata la cessazione. Per la pubblicità annuale l'imposta può essere corrisposta in rate trimestrali anticipate qualora sia di importo superiore a € 1.549,37. In relazione a detta facoltà scade il termine per il versamento della rata di **gennaio**.

**31.01.14 ⇒ RADIOAUDIZIONI E TELEVISIONE - CANONE:**

scade il termine per il pagamento del canone di abbonamento alla radio e televisione. Il pagamento può essere effettuato per l'intero anno, per il primo semestre o per il primo trimestre.

**31.01.14 ⇒ TASSE AUTOMOBILISTICHE:**

scade il termine per eseguire il pagamento delle tasse automobilistiche per i bolli scaduti nel mese di dicembre 2013; scade anche il termine per il versamento della tassa fissa per i ciclomotori.

**31.01.14 ⇒ CONCESSIONI GOVERNATIVE – TASSA ANNUALE:**

scade il termine per il pagamento delle tasse annuali sulle concessioni governative mediante versamento su apposito conto corrente postale intestato all'Ufficio del Registro CC.GG. – Roma, se la tariffa allegata al D.P.R. 641/72 non dispone in modo diverso.

E' da tener presente che gli atti e i provvedimenti elencati nella tariffa citata non sono soggetti a tassa di concessione governativa se soggetti a tassa di concessione regionale o comunale sulla base delle disposizioni vigenti in materia di competenze amministrative.

**31.01.14 ⇒ REVISORI CONTABILI – Contributo annuo - Versamento:**

per i revisori contabili iscritti nel registro, scade il termine per il versamento del contributo annuo per l'anno **2014** pari a Euro 25,82 (ai sensi dell'art. 8, Legge 13 maggio 1997, n. 132).

**31.01.14 ⇒ RIFIUTI – Tributo speciale per il deposito in discarica di rifiuti solidi – Versamento e dichiarazione:**

scade il termine per il versamento alla Regione del tributo speciale per il deposito in discarica di rifiuti solidi, relativo alle operazioni di deposito effettuate nel quarto trimestre 2013.

Nello stesso termine deve essere presentata alla Regione, in cui è ubicata la discarica, una dichiarazione contenente l'indicazione delle quantità di rifiuti conferiti nell'anno e dei versamenti effettuati (per la modulistica vedere il sito [www.regioneveneto.com](http://www.regioneveneto.com) cliccando Tributi – Ecotassa - Dichiarazione annuale di conferimento).

**15.02.14 ⇒ LEGGE 68/99 – NORME PER IL DIRITTO AL LAVORO DEI DISABILI:**

la Direzione Generale per le Politiche dei Servizi per il Lavoro con nota n. 16522 del 12 dicembre 2013, comunica che il termine per la trasmissione per via telematica attraverso il Servizio CoVeneto del "Prospetto informativo del personale in servizio" previsto dalle norme sul collocamento al lavoro dei disabili (assunzioni obbligatorie) è stato **prorogato al 15 febbraio 2014**.

Il datore di lavoro è tenuto alla comunicazione solo se sono intervenute variazioni tali da modificare l'obbligo di incidere sul computo della quota di riserva.





## **Servizio traduzioni Apindustria**

- **Vi capita di ricevere fax, e-mail o documenti in lingua straniera e non avere le conoscenze necessarie per gestirli?**
- **Ricevete la visita di clienti esteri o partecipate a fiere internazionali e Vi piacerebbe comprendere e comunicare chiaramente con i Vostri interlocutori e potenziali clienti?**
- **Avete l'esigenza di tradurre documentazione tecnica e manualistica in un linguaggio chiaro e professionale che aggiunga valore ai prodotti da Voi esportati?**
- **E' importante per Voi telefonare all'estero passando un messaggio chiaro e correttamente compreso?**

**La capacità di comunicare ad ogni livello (messaggi promozionali e commerciali, newsletter, informazioni tecniche, manualistica) rappresenta spesso una necessità imprescindibile.**

**Dare alle Vostre comunicazioni forza, tradurle in un linguaggio chiaro, corretto e specialistico è uno dei servizi che Apindustria offre alle aziende.**

**Nell'ambito dei servizi linguistici multilingue mettiamo a disposizione di ogni cliente:**

- **Traduttori professionisti, esclusivamente madrelingua, specializzati nei settori di intervento.**
- **Banca dati e glossari per la definizione e salvaguardia della terminologia aziendale.**
- **Tariffe competitive.**
- **Preventivi gratuiti.**
- **Servizio rapido e puntuale.**

**Offriamo un'ampia gamma di soluzioni per le aziende che spazia dalle traduzioni commerciali, tecniche, all'interpretariato, ai servizi telefonici in lingua, alla revisione dei testi.**

**Per preventivi gratuiti o per saperne di più potete contattare:**

**il Sig. Silvano Brescianini:**

**email: [s.brescianini@apiverona.net](mailto:s.brescianini@apiverona.net) tel. 0458102001, fax 0458101988.**

**DISCIPLINA LOCAZIONE IMMOBILI URBANI:  
INDICE ISTAT MESE DI NOVEMBRE 2013**

Pubbllichiamo l'indice dei prezzi al consumo per le famiglie di operai e impiegati relativo al mese di NOVEMBRE, che si pubblica ai sensi dell'art. 81 della legge 27.07.1978, n. 392 (Disciplina delle locazioni di immobili urbani).

**- Variazione annuale:**

			75%
<b>NOVEMBRE</b>	<b>2012 / NOVEMBRE</b>	<b>2013</b>	<b>+0,6%</b>
			<b>0,45%</b>

**- Variazione biennale:**

			75%
<b>NOVEMBRE</b>	<b>2011 / NOVEMBRE</b>	<b>2013</b>	<b>+3,0%</b>
			<b>2,25%</b>

Indici nazionali dei prezzi al consumo per le famiglie di operai e impiegati

ANNO	GEN	FEB	MAR	APR	MAG	GIU	LUG	AGO	SET	OTT	NOV	DIC	ANNO
Variazioni percentuali del mese indicato rispetto allo stesso mese dell'anno precedente													
<b>2013</b>	+2,2	+1,8	+1,6	+1,1	+1,2	+1,2	+1,2	+1,1	+0,8	+0,7	+0,6		<b>2013</b>
<b>2012</b>	+3,2	+3,3	+3,2	+3,2	+3,0	+3,1	+2,9	+3,1	+3,1	+2,7	+2,4	+2,4	<b>2012</b>
<b>2011</b>	+2,2	+2,3	+2,5	+2,6	+2,6	+2,7	+2,7	+2,8	+3,0	+3,2	+3,2	+3,2	<b>2011</b>
<b>2010</b>	+1,3	+1,3	+1,5	+1,6	+1,5	+1,3	+1,7	+1,5	+1,6	+1,7	+1,7	+1,9	<b>2010</b>
<b>2009</b>	+1,5	+1,5	+1,0	+1,0	+0,7	+0,7	-0,1	+0,2	+0,1	+0,2	+0,7	+1,0	<b>2009</b>
<b>2008</b>	+2,9	+2,9	+3,3	+3,3	+3,5	+3,8	+4,0	+3,9	+3,7	+3,4	+2,6	+2,0	<b>2008</b>
<b>2007</b>	+1,5	+1,5	+1,5	+1,4	+1,4	+1,6	+1,6	+1,6	+1,6	+2,0	+2,3	+2,6	<b>2007</b>
<b>2006</b>	+2,2	+2,1	+2,1	+2,0	+2,2	+2,1	+2,1	+2,1	+2,0	+1,7	+1,7	+1,7	<b>2006</b>
<b>2005</b>	+1,6	+1,6	+1,6	+1,7	+1,7	+1,6	+1,8	+1,8	+1,9	+2,0	+1,8	+1,9	<b>2005</b>
<b>2004</b>	+2,0	+2,2	+1,9	+2,0	+2,1	+2,2	+2,1	+2,1	+1,8	+1,7	+1,7	+1,7	<b>2004</b>
<b>2003</b>	+2,7	+2,5	+2,6	+2,5	+2,4	+2,3	+2,5	+2,5	+2,5	+2,4	+2,4	+2,3	<b>2003</b>
<b>2002</b>	+2,3	+2,3	+2,4	+2,4	+2,3	+2,3	+2,3	+2,5	+2,6	+2,6	+2,7	+2,7	<b>2002</b>
<b>2001</b>	+3,1	+3,0	+2,8	+3,1	+3,0	+2,9	+2,7	+2,7	+2,6	+2,6	+2,3	+2,3	<b>2001</b>
<b>2000</b>	+2,1	+2,4	+2,5	+2,5	+2,3	+2,7	+2,7	+2,7	+2,6	+2,6	+2,7	+2,7	<b>2000</b>
<b>1999</b>	+1,3	+1,2	+1,4	+1,4	+1,6	+1,5	+1,7	+1,6	+1,8	+1,8	+2,0	+2,1	<b>1999</b>
<b>1998</b>	+1,6	+1,8	+1,7	+1,7	+1,7	+1,8	+1,8	+1,9	+1,8	+1,7	+1,5	+1,5	<b>1998</b>
<b>1997</b>	+2,6	+2,4	+2,2	+2,2	+1,6	+1,4	+1,6	+1,5	+1,4	+1,6	+1,6	+1,5	<b>1997</b>
<b>1996</b>	+5,5	+5,0	+4,5	+4,5	+4,3	+3,9	+3,6	+3,4	+3,4	+3,0	+2,6	+2,6	<b>1996</b>
<b>1995</b>	+3,8	+4,3	+4,9	+4,9	+5,5	+5,8	+5,6	+5,8	+5,8	+5,8	+6,0	+5,8	<b>1995</b>
<b>1994</b>	+4,2	+4,2	+4,2	+4,2	+4,1	+3,7	+3,6	+3,7	+3,9	+3,8	+3,7	+4,1	<b>1994</b>
<b>1993</b>	+4,3	+4,5	+4,2	+4,2	+4,0	+4,2	+4,4	+4,4	+4,2	+4,3	+4,2	+4,0	<b>1993</b>
<b>1992</b>	+6,1	+5,4	+5,6	+5,6	+5,7	+5,5	+5,5	+5,3	+5,2	+5,0	+4,9	+4,8	<b>1992</b>
<b>1991</b>	+6,5	+6,7	+6,6	+6,7	+6,8	+6,9	+6,7	+6,3	+6,2	+6,1	+6,2	+6,0	<b>1991</b>
<b>1990</b>	+6,4	+6,2	+6,1	+5,8	+5,7	+5,6	+5,7	+6,3	+6,3	+6,2	+6,5	+6,4	<b>1990</b>
<b>1989</b>	+5,7	+6,3	+6,4	+6,7	+6,8	+7,0	+7,0	+6,7	+6,6	+6,8	+6,4	+6,5	<b>1989</b>
<b>1988</b>	+5,0	+4,9	+4,9	+5,0	+4,9	+4,9	+4,9	+5,0	+4,8	+4,7	+5,3	+5,5	<b>1988</b>
<b>1987</b>	+4,5	+4,2	+4,2	+4,2	+4,2	+4,1	+4,4	+4,5	+5,0	+5,3	+5,2	+5,1	<b>1987</b>
<b>1986</b>	+8,0	+7,6	+7,2	+6,6	+6,4	+6,3	+5,9	+5,9	+5,8	+5,1	+4,7	+4,3	<b>1986</b>
<b>1985</b>	+8,6	+8,6	+8,6	+8,8	+8,8	+8,7	+8,7	+8,6	+8,3	+8,5	+8,6	+8,6	<b>1985</b>
<b>1984</b>	+12,5	+12,2	+12,0	+11,6	+11,2	+11,2	+10,5	+10,4	+9,8	+9,1	+8,6	+8,8	<b>1984</b>
<b>1983</b>	+16,4	+16,4	+16,4	+16,6	+16,4	+16,0	+15,4	+13,7	+13,6	+13,3	+13,0	+12,8	<b>1983</b>
<b>1982</b>	+17,3	+16,7	+16,1	+15,5	+15,2	+15,2	+15,9	+17,2	+17,2	+17,2	+16,7	+16,3	<b>1982</b>
<b>1981</b>	+19,4	+19,5	+20,1	+19,9	+20,5	+20,6	+19,6	+19,2	+18,3	+18,6	+18,2	+17,9	<b>1981</b>
<b>1980</b>	+21,4	+21,7	+21,3	+21,2	+20,7	+20,7	+21,6	+21,6	+21,2	+20,5	+21,5	+21,1	<b>1980</b>
<b>1979</b>	+12,9	+13,4	+13,7	+14,3	+14,5	+14,7	+14,9	+15,5	+16,8	+18,2	+18,7	+19,8	<b>1979</b>
<b>1978</b>	....	....	....	....	....	....	....	....	....	+12,3	+11,6	+11,9	<b>1978</b>

**OPERAZIONI IN VALUTA ESTERA:  
 CAMBI MESE DI NOVEMBRE 2013**

Riportiamo, di seguito, la media dei cambi delle principali valute estere, relativa al mese di NOVEMBRE, acquisite dal sito internet dell'Ufficio Italiano Cambi ([www.uic.it](http://www.uic.it)):

<b>Paese</b>	<b>Valuta</b>	<b>Cod. UIC</b>	<b>Cod. ISO</b>	<b>Quantità di valuta ESTERA PER 1 EURO</b>
AUSTRALIA	Dollaro Australiano	109	AUD	1,44733
CANADA	Dollaro Canadese	012	CAD	1,41448
DANIMARCA	Corona Danese	007	DKK	7,45866
GIAPPONE	Yen Giapponese	071	JPY	134,973
NORVEGIA	Corona Norvegese	008	NOK	8,20552
REGNO UNITO	Sterlina Gran Bretagna	002	GBP	0,837802
STATI UNITI	Dollaro USA	001	USD	1,34929
SVEZIA	Corona Svedese	009	SEK	8,88024
SVIZZERA	Franco Svizzero	003	CHF	1,23164

L'elenco completo delle valute è a disposizione degli interessati presso l'Ufficio Fiscale-Tributario.

---

### CONTRASSEGNI EX “PROTOCOLLO COMMERCianti”

---

Si informano gli associati che in data 4 dicembre 2013 con Ordinanza Sindacale n. 49, è stata modificata la precedente Ordinanza n. 111 del 17 novembre 2019 relativa alla circolazione dei c.d. “veicoli commerciali”.

Il provvedimento prevede la proroga dell’autorizzazione alla circolazione per i veicoli di categoria **N Euro fino al 1° dicembre 2014, previo versamento di un importo di Euro 20,00** da parte dei titolari del permesso.

Ritenendo di dover concedere ai titolari del permesso il tempo necessario per effettuare detto versamento, nell’Ordinanza si dispone altresì che è comunque consentita la libera circolazione di tali veicoli sino al 31 gennaio 2014.

### **MINISTERO DEL LAVORO: NOZIONE DI "TRASFERIMENTO" E OBBLIGHI FORMATIVI**

---

La Direzione Generale per l'Attività Ispettiva del Ministero del Lavoro, con la Nota n. 20791 del 27 novembre 2013, ha fornito alcuni chiarimenti in ordine agli obblighi formativi del datore in caso di trasferimento del lavoratore.

Nella Nota si precisa che in sintesi “qualora il lavoratore, pur mantenendo la medesima qualifica, venga destinato a mansioni diverse da quelle precedentemente svolte, dovrà essere sottoposto ad una formazione specifica. Nel caso in cui invece il lavoratore venga trasferito ad altro reparto/ufficio della stessa unità produttiva, pur svolgendo le stesse mansioni, il datore di lavoro dovrà considerare l'opportunità di programmare gli eventuali aggiornamenti formativi necessari tenendo conto, anche sulla scorta del documento di valutazione dei rischi, della sussistenza di effettive e concrete esigenze di adeguamento del patrimonio formativo del dipendente”.

Il testo della Nota è disponibile sul nostro sito [www.apiverona.it](http://www.apiverona.it).

### **MINISTERO DEL LAVORO: ELENCO DEI SOGGETTI AUTORIZZATI AD EFFETTUARE LAVORI SOTTO TENSIONE**

---

Publicato sulla Gazzetta Ufficiale n. 128 del 3 giugno 2013 il Decreto Dirigenziale del 30 maggio 2013 del Ministero del Lavoro e delle Politiche Sociali, con il primo elenco, di cui al punto 3.4 dell'allegato I del Decreto del 4 febbraio 2011, delle aziende autorizzate ad effettuare i lavori sotto tensione di cui all'articolo 82, comma 1, lettera c), del Decreto Legislativo 9 aprile 2008, n. 81 come modificato e integrato dal Decreto Legislativo 3 agosto 2009, n. 106.

Il testo del Decreto è disponibile sul nostro sito [www.apiverona.it](http://www.apiverona.it)

### **MINISTERO DEL LAVORO: INTERPELLO IN MATERIA DI SALUTE E SICUREZZA DEL LAVORO, LAVORATORI A DOMICILIO**

---

Disponibile on line nel sito del Ministero del Lavoro la risposta al quesito sull'obbligo di formazione, informazione ed addestramento per i lavoratori a domicilio.

Con Interpello del 24 ottobre 2013 - n. 13/2013 viene chiarito che per i lavoratori a domicilio che risultano dipendenti di un'azienda ma che hanno come luogo di lavoro la propria abitazione, “il datore di lavoro è tenuto a fornire una adeguata informazione e formazione nel rispetto di quanto previsto dall'accordo Stato Regioni del 21.12.2011 e non anche quella specifica per il primo soccorso e antincendio. Inoltre il domicilio non è considerato luogo di lavoro ai sensi dell'art. 62 del D.Lgs. 81/200”, quindi non deve essere oggetto di valutazione dei rischi.

Il testo dell'interpello è disponibile sul nostro sito [www.apiverona.it](http://www.apiverona.it).

---

### MARCATURA CE GIOCATTOLI COMUNICAZIONE CE N. 2013/C 317/05

---

Publicata sulla Gazzetta Ufficiale della Comunità Europea serie C n. 317 del 31 ottobre 2013 la Comunicazione CE n. 2013/C 317/05 contenente l'elenco aggiornato delle normative armonizzate per i giocattoli, ai sensi della Direttiva CE n. 2009/48, recepita con D.Lgs. n. 54/2011.

Il testo della Comunicazione è disponibile sul nostro sito [www.apiverona.it](http://www.apiverona.it).

---

### MARCATURA CE ASCENSORI COMUNICAZIONE CE N. 2013/C 323/01

---

Publicata sulla Gazzetta Ufficiale della Comunità Europea serie C n. 323 del 8 novembre 2013 la Comunicazione CE n. 2013/C 323/01 contenente l'elenco aggiornato delle normative armonizzate per gli ascensori, ai sensi della Direttiva CE n. 95/16.

Il testo della Comunicazione è disponibile sul nostro sito [www.apiverona.it](http://www.apiverona.it).

---

### SEMPLIFICAZIONI SU ADEMPIMENTI FORMALI IN MATERIA DI SICUREZZA SUL LAVORO – L. 98/2013

---

L'articolo 32 della legge n. 98/2013, di conversione del D.L. n. 69/2013 (cosiddetto “decreto del fare”) prevede delle semplificazioni su adempimenti formali in materia di sicurezza sul lavoro. Si evidenziano di seguito le principali, molte delle quali diventeranno operative solo con l'adozione di successivi decreti non ancora emanati.

#### **Settori di attività a basso rischio di infortuni e malattie professionali**

Viene previsto che, con decreto del Ministro del lavoro e delle politiche sociali, da adottare, sulla base delle indicazioni della Commissione consultiva permanente per la salute e sicurezza sul lavoro (a cui partecipano i rappresentanti delle organizzazioni sindacali, datoriali e delle Regioni), dovranno essere individuati i settori di attività a basso rischio di infortuni e malattie professionali, sulla base di criteri e parametri oggettivi, desunti dagli indici infortunistici e delle malattie professionali di settore dell'INAIL. Tale decreto sarà adottato previa intesa in sede di Conferenza permanente per i rapporti tra lo Stato, le Regioni e le Province autonome di Trento e di Bolzano.

I datori di lavoro delle aziende che operano nei settori di attività a basso rischio di infortuni e malattie professionali potranno effettuare la valutazione del rischio, utilizzando un modello semplificato che sarà allegato al decreto. Resta ferma la facoltà delle aziende di utilizzare le procedure standardizzate già previste.

#### **DUVRI - documento di valutazione dei rischi da interferenza**

Per quanto concerne il documento di valutazione dei rischi da interferenza (DUVRI), necessario quando nello stesso ambiente operano soggetti appartenenti a più imprese, viene previsto che, nei

settori a basso rischio di infortuni e malattie professionali, il datore di lavoro possa, in alternativa alla predisposizione del DUVRI, nominare un proprio incaricato, in possesso di formazione, esperienza e competenza professionali adeguate e specifiche, nonché di periodico aggiornamento e di conoscenza diretta dell'ambiente di lavoro, per sovrintendere alla cooperazione e al coordinamento con altre imprese.

Dell'individuazione dell'incaricato o della sua sostituzione dovrà essere data immediata evidenza nel contratto di appalto o di opera. Ovviamente, questa misura non si applica ai rischi specifici propri dell'attività delle imprese appaltatrici o dei singoli lavoratori autonomi.

### **Le esclusioni dalla predisposizione del DUVRI**

Le esclusioni relative al DUVRI riguardano i servizi di natura intellettuale, le mere forniture di materiali o attrezzature e i lavori o servizi la cui durata non è superiore ai cinque uomini-giorno, sempre che essi non comportino rischi derivanti dalla presenza di agenti cancerogeni, biologici, atmosfere esplosive o dalla presenza dei rischi particolari di cui all'allegato XI.

### **Notifiche preliminari per l'avvio di nuove attività**

È previsto l'invio della notifica preliminare attraverso lo Sportello unico attività produttive (insieme all'istanza o alla segnalazione relativa all'avvio delle attività produttive), che provvederà a trasmetterla all'organo di vigilanza. Entro 90 giorni dalla data di entrata in vigore della disposizione, dovranno essere approvati modelli uniformi per la presentazione della notifica.

### **Semplificazione dei cantieri temporanei e mobili**

Per i cantieri temporanei e mobili, con decreto del Ministro del lavoro e delle politiche sociali, di concerto con il Ministro delle infrastrutture e dei trasporti, sentita la Commissione consultiva permanente per la salute e la sicurezza sul lavoro e previa intesa con la Conferenza permanente per i rapporti tra Stato, Regioni e Province autonome, saranno adottati modelli semplificati per la redazione del piano operativo di sicurezza (POS), del piano di sicurezza e coordinamento (PSC) e del fascicolo dell'opera.

### **Semplificazione dei modelli per la redazione del piano di sicurezza sostitutivo**

Nei contratti relativi ai lavori pubblici, con decreto del Ministro del lavoro e delle politiche sociali, di concerto con il Ministro delle infrastrutture e dei trasporti, sentita la Commissione consultiva permanente per la salute e la sicurezza sul lavoro e previa intesa con la Conferenza permanente per i rapporti tra Stato, Regioni e Province autonome, saranno adottati modelli semplificati per la redazione del piano di sicurezza sostitutivo (PSS).

### **Formazione e aggiornamento**

Al fine di evitare duplicazioni nella formazione è previsto un riconoscimento dei crediti formativi per la durata e i contenuti già erogati. Le modalità per il riconoscimento di questi crediti dovranno essere stabilite dalla conferenza Stato-Regioni

### **Semplificazione in materia di comunicazioni e notifiche**

È prevista la telematizzazione di numerosi obblighi di comunicazione e notifica contenuti nel testo unico della sicurezza sul lavoro.

### **Denuncia infortuni**

Attualmente la denuncia degli infortuni è effettuata (obbligatoriamente per via telematica dal 1 luglio) dal datore di lavoro all'Inail, mentre all'autorità di PS, che la trasmette alle ASL, viene



generalmente inviata per raccomandata con ricevuta di ritorno. La nuova disposizione prevede che l'INAIL trasmetta le denunce per via telematica all'autorità di pubblica sicurezza, all'ASL e le altre autorità competenti. In questo modo, si garantisce maggiore celerità a denunce fino ad oggi effettuate per posta e si ottempera al principio dell'unificazione delle comunicazioni nei confronti della PA in capo a cittadini e imprese.

La disposizione diventerà operativa sei mesi dopo l'entrata in vigore del decreto che prevede le modalità tecniche di funzionamento del sistema informativo per la prevenzione.

Il Testo della Legge 98/2013 è disponibile sul nostro sito [www.apiverona.it](http://www.apiverona.it).

### **ETICHETTATURA ENERGETICA OBBLIGATORIA PER LE LAMPADINE ELETTRICHE IN VIGORE IL REG. UE 874/2012**

---

Dal 1° settembre 2013 è in vigore il Regolamento 874/2012/UE (che abroga la Dir. 98/11/CE, non più rispondente alle novità tecnologiche) sul consumo energetico dei prodotti connessi all'energia. Detto regolamento ha stabilito i requisiti in materia di etichettatura e di presentazione di informazioni relative alle seguenti tipologie di lampade elettriche: lampade a filamento, lampade fluorescenti, lampade a scarica ad alta intensità, lampade a moduli LED. Inoltre ha fissato i requisiti in materia di etichettatura degli apparecchi di illuminazione progettati per funzionare con tali lampade e commercializzati per gli utilizzatori finali, compresi gli apparecchi di illuminazione integrati in altri prodotti che non dipendono dall'alimentazione elettrica per espletare la loro funzione primaria durante l'uso (es. mobili). La nuova disciplina non si riferisce alle lampade e moduli Led commercializzati per applicazioni il cui scopo primario non è l'illuminazione, ad es.: i flash per macchine fotografiche, fotocopiatrici, videoproiettori, lampade a infrarossi, lampade segnaletiche negli aeroporti.

Per le lampadine come le tipologie suddette i produttori e gli importatori devono apporre sulla confezione un nuovo tipo di etichetta energetica, contenente il nome del produttore, l'identificazione del prodotto, la classificazione energetica ed il consumo ponderato di energia.

Le lampade non conformi al regolamento 874/2012 immesse sul mercato prima della data del 1° settembre 2013 potranno essere utilizzate fino ad esaurimento.

Il testo del Regolamento è disponibile sul nostro sito [www.apiverona.it](http://www.apiverona.it).

## **IMPIANTI TERMICI REGOLAMENTO PER L'ESERCIZIO, CONDUZIONE E CONTROLLO, DPR 74/2013**

---

Con il DPR n. 74 del 16.04.2013 (Gazzetta Ufficiale del 27.07.2013) sono stati definiti i criteri generali, in edilizia pubblica e privata, in materia di esercizio, conduzione, controllo, manutenzione e ispezione degli impianti termici per la climatizzazione invernale ed estiva degli edifici, nonché i requisiti professionali ed i criteri di accreditamento per assicurare la qualificazione e l'indipendenza degli esperti e degli organismi cui affidare i compiti di ispezione degli impianti di climatizzazione (da parte delle Regioni e delle Province autonome).

In particolare si evidenziano i seguenti articoli:

### Art. 6: Soggetti responsabili

L'esercizio, la conduzione, il controllo, la manutenzione dell'impianto termico devono essere affidati ad un responsabile dell'impianto. Il responsabile dell'impianto può delegarli, in forma scritta, a terzi, a condizione però che l'impianto risponda a tutte le norme di sicurezza previste per legge. Se così non fosse, nella delega deve essere espressamente indicato che "terzi" ha l'incarico di provvedere alla sua messa a norma. Il terzo responsabile non può delegare ad altri le responsabilità assunte e può ricorrere solo occasionalmente al subappalto o all'affidamento di alcune attività.

### Art. 7: Controllo e manutenzione

Le operazioni di controllo ed eventuale manutenzione dell'impianto devono essere eseguite da ditte abilitate, conformemente alle prescrizioni e con la periodicità contenute nelle istruzioni tecniche per l'uso e la manutenzione rese disponibili dall'impresa installatrice dell'impianto. Se l'impresa installatrice non ha fornito istruzioni specifiche, le operazioni di controllo e manutenzione devono essere eseguite secondo le prescrizioni e la periodicità previste per le specifico modello di impianto elaborate dal fabbricante.

### Art. 8: Controllo dell'efficienza energetica degli impianti termici

Al termine delle operazioni di controllo, l'operatore che le ha effettuate deve redigere e sottoscrivere uno specifico "rapporto" di efficienza energetica. Una copia del rapporto è rilasciata al responsabile dell'impianto, una copia è trasmessa a cura del manutentore, con strumenti informatici, alla Regione o Provincia autonoma competente per territorio. Il DPR 74/2013 stabilisce anche la periodicità dei controlli di efficienza energetica sugli impianti di climatizzazione invernale di potenza termica maggiore di 10kw e su impianti di climatizzazione estiva di potenza termica superiore a 12 kw (All. A). Inoltre stabilisce i requisiti minimi professionali e di indipendenza degli organismi esterni incaricati da regione e Province autonome per le ispezioni sugli impianti termici.

Il testo del Regolamento è disponibile sul nostro sito [www.apiverona.it](http://www.apiverona.it).

## CIRCOLAZIONE CARRELLI ELEVATORI SU STRADA OBBLIGO DI IMMATRICOLAZIONE, CIRCOLARE PROT. 14906/2013

---

Con Circolare Prot. n. 14906 del 10 giugno 2013 il Ministero delle Infrastrutture dei Trasporti ha stabilito l'obbligo di immatricolazione dei carrelli elevatori, trasportatori o trattori che intendono circolare su strada.

Le aziende che hanno necessità di effettuare anche brevi spostamenti su strada pubblica dovranno adeguarsi a questa nuova disposizione, al fine di evitare le sanzioni amministrative previste dal Codice della Strada, ma anche rischi maggiori derivanti dalla mancata copertura assicurativa in caso di incidente e/o eventuali risvolti penali.

Si ricorda che in precedenza la circolazione su strada pubblica dei carrelli elevatori, trasportatori o trattori sprovvisti di certificato di circolazione, in quanto destinati a operare prevalentemente all'interno di insediamenti produttivi, era consentita su rilascio di apposita autorizzazione annuale alla circolazione su strada a cura dell'ufficio provinciale della Motorizzazione e previo benestare dell'Ente proprietario della strada e comunque solo in caso di circolazione breve e saltuaria e con il mezzo dotato di particolari accorgimenti.

Il testo della Circolare è disponibile sul nostro sito [www.apiverona.it](http://www.apiverona.it).

## REACH REGOLAMENTO (UE) N. 1272/2013 IDROCARBURI POLICICLICI AROMATICI

---

La commissione introduce una nuova restrizione per proteggere la salute dei consumatori dall'esposizione agli **idrocarburi policiclici aromatici (IPA)**. La restrizione (modifica del punto 50 dell'allegato XVII del REACH) vieta l'immissione in commercio per la vendita al pubblico di articoli (esclusi giocattoli che hanno una diversa restrizione) che contengono oltre **1 mg/kg** (0,0001 %) di uno degli IPA (vedi elenco sotto riportato) nelle parti in **gomma o plastica** che li costituiscono.

Tale restrizione si applica solo agli **articoli di consumo o loro parti** che vengono a contatto sia diretto e prolungato oppure ripetuto e a breve termine con la pelle umana o con la cavità orale in condizioni d'uso normali o ragionevolmente prevedibili.

Tali articoli comprendono, tra l'altro:

- attrezzature sportive come le biciclette, le mazze da golf, le racchette,
- utensili per la casa, carrelli, girelli,
- attrezzi per uso domestico,
- abbigliamento, calzature, guanti e abbigliamento sportivo,
- cinturini di orologi, bracciali, maschere, fasce per i capelli.

I **giocattoli**, inclusi quelli per le attività, e gli **articoli di puericoltura** non devono essere immessi in commercio se uno dei loro componenti che vengono a contatto diretto e prolungato oppure ripetuto e a breve termine con la pelle umana o con la cavità orale, in condizioni d'uso normali o ragionevolmente prevedibili, contiene oltre **0,5 mg/kg** (0,00005 % del peso di tale componente) di uno degli IPA elencati.

Idrocarburi policiclici aromatici (IPA) elencati nel punto 50 dell'allegato XVII:

- a) Benzo[a]pirene (BaP)  
N. CAS 50-32-8
- b) Benzo[e]pirene (BeP)  
N. CAS 192-97-2
- c) Benzo[a]antracene (BaA)  
N. CAS 56-55-3
- d) Crisene (CHR)  
N. CAS 218-01-9
- e) Benzo[b]fluorantene (BbFA)  
N. CAS 205-99-2
- f) Benzo[j]fluorantene (BjFA)  
N. CAS 205-82-3
- g) Benzo[k]fluorantene (BkFA)  
N. CAS 207-08-9
- h) Dibenzo[a,h]antracene  
(DBAhA)  
N. CAS 53-70-3

Tale restrizione è applicabile a partire dal **27 dicembre 2015**.

Queste sostanze erano state già oggetto delle seguenti restrizioni:

- punto 28 dell'allegato XVII del regolamento (CE) n. 1907/2006 proibisce la vendita al pubblico di questi IPA come sostanze o nelle miscele
- punto 50 dell'allegato XVII di tale regolamento limita la presenza degli IPA negli oli diluenti utilizzati per la produzione di pneumatici.

Il testo del Regolamento è disponibile sul nostro sito [www.apiverona.it](http://www.apiverona.it).

## **ROTTAMI DI RAME GESTIONE SECONDO IL REGOLAMENTO UE 715/2013 (END OF WASTE)**

---

Publicato il Regolamento 715/2013/UE del 25.07.2013 (Gazzetta Ufficiale Comunità Europee serie L n. 201 del 26.07.2013) recante i criteri che determinano quando i rottami di rame cessano di essere considerati rifiuti ai sensi della direttiva 2008/98/CE del Parlamento europeo e del Consiglio (end-of-waste).

Il regolamento sarà applicabile a partire dal prossimo 1° gennaio 2014, e segue altri due regolamenti sull'end-of-waste (cessazione della qualifica di rifiuto) del vetro (Regolamento 1179/2012/UE) e dei rottami metallici (Regolamento 333/2011/UE).

Il provvedimento stabilisce i requisiti generali che un rifiuto deve soddisfare al termine dell'operazione di recupero, per non essere più considerato rifiuto. In particolare in base a quanto stabilito dall'articolo 3, i rottami di rame cessano di essere considerati rifiuti quando, all'atto della cessione dal produttore a un altro detentore, gli stessi soddisfano alcune condizioni:

- 1) i rottami ottenuti dall'operazione di recupero soddisfano i criteri di cui al punto 1 dell'allegato I "Qualità dei rottami di rame ottenuti dall'operazioni di recupero", ad esempio il limite alla presenza di materiali estranei nei rottami ottenuti dall'operazione di recupero, ritenuto "sicuro" dal punto di vista ambientale, è stato fissato al 2%);
- 2) i rifiuti utilizzati come materiale dell'operazione di recupero soddisfano i criteri di cui al punto 2 dell'allegato I "Rifiuti utilizzati come materiale dell'operazione di recupero", ad esempio non sono utilizzabili limature, scaglie e polveri contenenti fluidi quali oli o emulsioni oleose e neanche fusti e contenitori, tranne le apparecchiature provenienti da veicoli fuori uso che contengono o hanno contenuto oli o vernici;
- 3) i rifiuti utilizzati come materiale dell'operazione di recupero sono stati trattati in conformità dei criteri di cui al punto 3 dell'allegato I "Processi e tecniche di trattamento", ad esempio i rifiuti di rame, per non essere più considerati tali, devono essere separati alla fonte o durante la raccolta o sottoposti ad un trattamento per separare i rottami di rame dagli elementi non metallici e non di rame, e devono essere terminate tutte le operazioni meccaniche come taglio, frantumazione, separazione ecc.;
- 4) il produttore ha rispettato le prescrizioni degli articoli 4 (dichiarazione di conformità da compilarsi secondo le modalità contenute nell'allegato II) e 5 (sistema di gestione), ciò significa che il produttore, come già per gli altri regolamenti end-of-waste, è tenuto ad avere un sistema di gestione con il monitoraggio della qualità ed altri requisiti specificatamente indicati nell'art 5 del regolamento.

Il testo del Regolamento è disponibile sul nostro sito [www.apiverona.it](http://www.apiverona.it).

## **CAMPI ELETTROMAGNETICI – DIRETTIVA 2013/35/UE**

---

Publicata in Gazzetta Ufficiale Comunità Europea L 179 del 29 giugno 2013 la Direttiva 2013/35/UE del parlamento europeo e del consiglio del 26 giugno 2013 sulle disposizioni minime di sicurezza e di salute relative all'esposizione dei lavoratori ai rischi derivanti dagli agenti fisici (campi elettromagnetici) (ventesima direttiva particolare ai sensi dell'articolo 16, paragrafo 1, della direttiva 89/391/CEE) e che abroga la direttiva 2004/40/CE.

Si tratta della ventesima direttiva particolare che stabilisce prescrizioni minime di protezione dei lavoratori contro questi rischi e riguarda tutti gli effetti biofisici diretti e gli effetti indiretti noti, provocati dai campi elettromagnetici; contiene riferimenti a valori limite di esposizione (VLE) che riguardano soltanto le relazioni scientificamente accertate tra effetti biofisici diretti a breve termine ed esposizione ai campi elettromagnetici.

Non riguarda i rischi derivanti dal contatto con conduttori sotto tensione.

Gli Stati membri dovranno conformarsi alle sue disposizioni entro il 1° luglio 2016.

La direttiva contiene 18 articoli e quattro allegati tecnici:

- ALLEGATO I: Grandezze fisiche concernenti l'esposizione ai campi elettromagnetici
- ALLEGATO II: Effetti non termici: valori limite di esposizione e livelli di azione nella gamma di frequenza compresa tra 0 Hz e 10 MHz
- ALLEGATO III: Effetti termici, valori limite di esposizione e livelli di azione nella gamma di frequenza compresa tra 100 KHz e 300 GHz
- ALLEGATO IV: Tavola di concordanza (fra la presente direttiva e la direttiva 2004/40/CE)

LE GRANDEZZE FISICHE CONCERNENTI L'ESPOSIZIONE AI CAMPI ELETTROMAGNETICI SONO INDICATE NELL'ALLEGATO I. I VALORI LIMITE DI ESPOSIZIONE (VLE) RELATIVI AGLI EFFETTI SANITARI, I VLE RELATIVI AGLI EFFETTI SENSORIALI E I (LIVELLI D'AZIONE) LA SONO RIPORTATI NEGLI ALLEGATI II E III.

Si ricorda che comunque è vigente la normativa del Titolo VIII del D.Lgs. 81/08 relativa agli agenti fisici (il rumore, gli ultrasuoni, gli infrasuoni, le vibrazioni meccaniche, i campi elettromagnetici, le radiazioni ottiche, di origine artificiale, il microclima e le atmosfere iperbariche che possono comportare rischi per la salute e la sicurezza dei lavoratori). In particolare l'obbligo della valutazione dei rischi, le misurazioni o i calcoli dei livelli dei campi elettromagnetici ai quali sono esposti i lavoratori devono essere conformi:

- ai requisiti indicati nell'art. 209 del TU 81/08;
- alle indicazioni delle norme standardizzate del CENELEC o;
- alle buone prassi individuate dalla Commissione consultiva permanente per la prevenzione degli infortuni e per l'igiene del lavoro (in alternativa, quelle del CEI).

Il testo della Direttiva è disponibile sul nostro sito [www.apiverona.it](http://www.apiverona.it).

## SICUREZZA SUL LAVORO CONTRIBUTI, IN ARRIVO BANDO INAIL PER IL 2014

---

Publicata on line la Delibera Inail CIV n. 20 del 27 novembre 2013 contenente le “Linee di indirizzo per la concessione di incentivi economici alle imprese che investono in sicurezza – Bandi 2013”.

Con tale delibera l’INAIL si impegna ad “attivare entro la fine del corrente anno le procedure per i bandi a sostegno alle piccole e microimprese, comprese quelle individuali, per evitare che le risorse in bilancio vadano in economia”.

L’INAIL pertanto presenterà un nuovo bando a sostegno delle aziende che investono in sicurezza e prevenzione; se nulla cambierà rispetto agli scorsi anni, il contributo dovrebbe essere in conto capitale del 50% dei costi di progetto tra un minimo di € 5.000 a un massimo di € 100.000 e gli investimenti ammissibili a tali contributi dovranno riguardare le seguenti categorie: ristrutturazione o modifica strutturale e/o impiantistica degli ambienti di lavoro; installazione e/o sostituzione di macchine, dispositivi e/o attrezzature; modifiche del layout produttivo; interventi relativi alla riduzione/eliminazione di fattori di rischio (ad esempio: esposizione ad agenti biologici, sostanze pericolose, agenti chimici, cancerogeni e mutageni, agenti fisici come rumore, vibrazioni, radiazioni ionizzanti/non ionizzanti, radiazioni ottiche artificiali ecc.).

**Si rimane in attesa del Bando: sarà cura dell’Associazione fornire ogni indicazione al riguardo non appena il bando sarà emanato e reso disponibile dall’INAIL.**

Il testo della Delibera INAIL è disponibile sul nostro sito [www.apiverona.it](http://www.apiverona.it).



## RISORSE PER LE AZIENDE

### Laureati/Diplomati

R.S. 101	Anni 41 - Residente a Castel D'Azzano (VR) – Diploma di Ragioneria – Conoscenza delle lingue inglese, tedesco e spagnolo – Ottima conoscenza informatica – Utilizzo gestionale AS400, Sap e software Zucchetti – Esperienza come assistente di direzione commerciale, di direzione finanziaria e assistente al direttore vendite – Disponibilità immediata.
G.S. 102	Anni 44 – Domiciliato a Cerea (VR) – Diploma di Perito aziendale e corrispondente in lingue estere – Buona conoscenza della lingua inglese – Discreta conoscenza informatica - Esperienza lavorativa come impiegato commerciale addetto al telemarketing – Consulente di selezione e selezione del personale.
G.F. 103	Anni 29 – Residente a Verona – Diploma di tecnico della gestione aziendale – Frequenza facoltà di Economia e Management delle imprese di servizi – Qualifica di assistente alla contabilità generale e alla gestione di cassa – Ottima conoscenza informatica – Inglese e tedesco a livello scolastico – Gestionali: Esatto 2000, AS400, Sfera e Arca evolution, CRM monitor, GBS – Esperienza come impiegata contabile, commerciale e organizzatrice di eventi.
L.B. 104	Anni 20 – Residente a Pedemonte (VR) – Diploma di ragioneria indirizzo economico aziendale - Stage in Florida – Inglese fluente – Buona conoscenza informatica – Preferenza settore commerciale.
V.B. 105	Anni 26 – Residente a Lugo di Grezzana (VR) – Laurea Magistrale in Psicologia, indirizzo gestione e formazione delle risorse umane – Diploma di ragioniere e perito commerciale – Tirocinio professionalizzante in Psicologia del lavoro e delle organizzazioni – Buona conoscenza della lingua inglese – Buona conoscenza informatica – Esperienza lavorativa come impiegata amministrativa,
T. Z. 106	Anni 20 – Residente a Verona – Diploma di Perito chimico industriale – Buona conoscenza della lingua inglese – Esperienza di stage come analista chimico.
P.A. 107	Anni 45 – Residente a Verona – Diploma di Perito aziendale e corrispondente in lingue estere – Ottima conoscenza delle lingue francese e inglese – Spagnolo scolastico – Tedesco base in corso di aggiornamento – Pluriennale esperienza come impiegata commerciale estero – Area manager e addetta marketing, ricerca e sviluppo – Disponibilità immediata.
A.L. 108	Anni 31 – Residente a Caldiero (VR) – Diploma di tecnico dei sistemi energetici – Qualifica di progettista CAD/CAM – Ottima conoscenza di Autocad 3D – Ottima conoscenza informatica - Esperienza come disegnatore termomeccanico – Disegnatore edile – Impiegato con le seguenti mansioni: gestione squadre operai, disegni planimetrici, ufficio acquisti, gestione magazzino.
M.S. 109	Anni 44 – Residente a Verona – Diploma di tecnico delle industrie elettriche ed elettroniche – Qualifica di montatore e riparatore di apparecchi radiofonici e televisivi - Buona conoscenza informatica – Buona conoscenza della lingua inglese – Esperienza come programmatore e progettista industriale – Tecnico specialista di apparecchiature B/N – Disponibilità immediata, possibilità di assunzione con riduzione contributi al 50%.
M.C. 110	Anni 51 – Residente a Verona – Diploma di perito aziendale e corrispondente in lingue estere – Buona conoscenza informatica - Conoscenza di base delle lingue inglese e tedesco - Esperienza come impiegata amministrativa, segreteria e impiegata commerciale.

## MODULO RICHIESTA CURRICULUM VITAE

Da compilare e inviare via fax al n. 045 8101988 per richiesta CV

Azienda \_\_\_\_\_

Indirizzo \_\_\_\_\_

Tel. \_\_\_\_\_ E-mail \_\_\_\_\_ Fax \_\_\_\_\_

Settore \_\_\_\_\_

Attività \_\_\_\_\_

Referente \_\_\_\_\_ E-mail \_\_\_\_\_

Codici richiesti \_\_\_\_\_

Azienda associata ad API    si     no

## CONVENZIONI APINDUSTRIA

---

Apindustria Verona, ha ottenuto per Voi le migliori condizioni commerciali, stipulando una pluralità di convenzioni con aziende fornitrici di beni e servizi.

Un attento utilizzo delle opportunità offerte, potrà portare ad un risparmio significativo.

Per informazioni contattare: Anna Uberti [a.uberti@apiverona.net](mailto:a.uberti@apiverona.net) - 045 8102001

**ASSICOM** – Informazioni commerciali e recupero crediti

**ATEMPO** - Agenzia per il Lavoro

**ENI** - Utilizzo di carte di pagamento petrolifere Multicard e Multicard Routex

**EUROTECNICA** – Vendita, noleggio e assistenza macchine per ufficio

**GI GROUP** - Ricerca e selezione del personale

**GIRARDI E ASSOCIATI** – Sistemi elettronici d'allarme

**GMT SPA** - Sostituire le vecchie plafoniere stagne con nuove plafoniere stagne a LED a risparmio energetico

**GRUPPO ARGENTA** – Ristorazione

**INGROSCARTA GIUSTACCHINI** – Cancelleria

**MAINARDI SISTEMI** – Progettazione e allestimento uffici, sale quadri e uffici bancari

**MASIERO GOMME** – Sicurezza per la guida e noleggio

**ORIENTA** - Agenzia per il Lavoro

**RISTORANTE "AL CALMIERE"** – Ristorazione

**SOLUZIONI OMNIA MEDIA** - Agenzia di comunicazione e servizi – congressi, eventi e incentive, viaggi e vacanze

**TRENITALIA** – Acquisto biglietti treni

**TRENKWALDER** – Agenzia per il Lavoro

**VILLA ORMANETO** – Ristorazione ed eventi

**NORDEST GROUP** – Leasing finanziario e operativo – noleggio a lungo termine

**GAS ADIGE LEGNAGO SRL** – Fornitura carburante